本報電報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

洪鐘時報

The Chinese Times

WEDNESDAY OCTOBER 20 1954 第壹頁 PAGE 1

本報電話 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3087

中華民國四十三年十月二十號（星期三）

孔子式千五百零四年

夏曆歲次甲午年九月廿四日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

入閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

尼赫魯飛抵北京 在機塲受羣衆歡迎

預備在中國作十日正式訪問

新德里十九日路透社電，印度總理尼赫魯今日乘飛機抵北京，開始作十日正式訪問新中國。大群觀衆在機場給予歡迎。[illegible]

毛澤東給命令 與國防委員會

香港十九日路透社電，新華社報告，中共主席毛澤東[illegible]

漢水鐵橋架梁完成 即將鋪設鋼軌

[illegible]

電子顯微鏡一架 東德政府贈與毛澤東

[illegible]

日本擬向美國 借款二百零四兆元

[illegible]

共機飛過大陳上空 蔣軍高射砲即開火

[illegible]

祝融光顧釜山 三千多人無家可歸

[illegible]

聯合國委員會 延期辯論蘇聯控訴

[illegible]

英國與埃及 簽押運河區撤兵協約

[illegible]

尼赫魯評擊美國支持 殖民主義及反動勢力

[illegible]

▲本埠新聞▼

本市發款五萬元 為風災救濟金

[illegible]

民治黨開會
權迎新進黨員

本埠民治黨支部，昨九號晚大會，先由主席……報告洪門歷史，繼由……主持加盟典禮，加入洪門者十餘人，皆是有志之士，……

關懷會胞有無損失
雲埠會館電詢災情

都城昨日因水災事，……略知情……之代表……向安省中華總會館詢問實情，其電文如下：……

全加洪聯大會
第十三次會議

（黄文智寫）

全加洪門民治黨第十六屆懇親大會，昨十九日下午一時，舉行第十三次會議，由……為主席，紀錄……

全加洪聯大會
第十四次會議

全加洪門民治黨第十八屆懇親大會，昨十九日下午八時，舉行第十四次會議……

遂賦雲埠代表敘談
廖崇憲君報告會務

雲埠中加友誼會正副會長伍……昨十九日晚九時……

婦女義賣
物品義賣會閉幕餘聞

大學街中華基督教會婦女會……

映街慶會變相
改為救災籌款大會

映街洪人已決定……

……加屬新聞……

美現僑匯加拿大
支持其經濟

滿地可十九日電，……

律師要求再度上訴
一頁糊塗賬

柯京十九日電，……

美禁運加大麥進口

柯京十九日電，……

紐省發現
一胎四嬰一男三女

……

多城民治黨支部通告

……
一九五四年十月廿日

住宅出賣

171 173 Sherbourne St.

客車常便　日夜應招
遠近駛騁　特別計平

WA 1 8279

呂友啓

耕園農具出賣

TEN SING FARM
53 Walter Crest.
TORONTO 9 ONT.

承受飯店廣告

BRUCK RETHERINGTON & FALLS
10 ADELAIDE ST. E.
ROOM 31 TORONTO 1, ONT.
民國四十三年十月十九日

李達強尋工

PHILIP LEE　EM 4 2515

滿地可銀行為一百萬加拿大人服務

BANK OF MONTREAL

MY BANK　B of M

加拿大第一銀行

大贈品

坊書出現

豈有此理◇喜有此書

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

庚子游庄有限公司

VANCOUVER

加拿大中國貨公司

China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM 8-4700

△新到廣東中秋月餅
△唐山粉絲麥片
△黃花同…
△常有新鮮…
△遠近…

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
電話 BELAIR 6535

京菓海味……
滿地可埠環球公司

復興公司

FORD HING
167 McCaul St.

● 錦盒名茶

偵查金字塔——捕捉狗男女

[illegible]「金字塔男女對合大會」[illegible]男一女[illegible]守門人[illegible]「金字塔」[illegible]捕捉狗男女[illegible]

颶風吹襲本市及郊區之初步統計

△利徹社拉夫 死亡二十八名，無家可歸者八十名
△胡勃亦列祐 死亡六名，無家可歸者七百名
△屈斯頓麼區 死亡七名，無家可歸者六百名
△依拖必谷 死亡二十四名，無家可歸二千名，物資損失一千萬元，農田霧水
△[illegible] 淹沒七千餘畝
△[illegible]金寶 死亡二名，無家可歸十二個家庭，十七間房屋沖去，無家可歸[illegible]十名
△[illegible]倫川 死亡八名
△比嗹
△[illegible]敦計 死亡七十九名，失蹤二十一名，物資損失約十萬元

洪人紀念萬大師

[illegible]

發現僞冒紅十字會人員藉風災發財

[illegible]紅十字會[illegible]

廣海聯合會籌建樓業通告

為通告事本會前經開會購有舊樓一座及李市鴉街空地一大段為建築舖位四間惟需財甚鉅議決發行公債凡我會員皆有負責完成之任務當場認購者甚多今者建築開工有日待支甚急各會員交來者既多而未交來者亦不少仰交來而未認有公債者祈認購交來以資財政週轉為

籌建委員會啓

十月十二日

多朗多 黃江夏分堂通告

本分堂自[illegible]十年[illegible]各位堂員[illegible]

本分堂謹啓

[illegible]十二年十月

復興公司（多朗多）
FORD HING
第一百六十七號 167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

△新到大批人民唱片

「五星紅旗迎新中國」

★我們的[illegible]
★全[illegible]人民[illegible]
★[illegible]
★北京人民[illegible]
△[illegible]
快速保[illegible]
代理品氏公司 P. BURNS [illegible]
電話 [illegible]

[illegible]

杜記 烹粥專家
[illegible]街[illegible]
電話 TR-1371

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！

侯萍溪謹啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
53 LAGAUCHETIERE ST W. MONTREAL P. Q
OFFICE TEL. UN-6-9262 UN-6-3173

接理
旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理[illegible] 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

電雪櫃 服務 設計 修理
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
365 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

躍市林
加拿大最好之香煙

(多朗多)廣興公司(加拿大)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

◎家鄉腊味 ◎雲頭冬菇 ◎[illegible] ◎[illegible] ◎[illegible] ◎[illegible]冬瓜 ◎[illegible]豆芽 ◎[illegible]牛尾 ◎[illegible]牛腩 ★四時瓜菜 ★[illegible] ★無任歡迎
廣興公司啓

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富癸司味本
白油[illegible]六十磅淨每罐沽銀九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇
[illegible]

△十二安士玻璃樽裝(史夏公) 每樽門沽 貳元二毫五
△十二安士玻璃樽裝(糯米酒) 每樽門沽 壹元三毫五
△廿四安士玻璃樽裝(糯米[illegible]) 每樽門沽 貳元大毫正

十二安士璃樽 每樽一元四毫
廿四安士瓦樽 每樽三元五毫

總代理各埠藥行(另議)

Yau Kee Hop John Company LTD.
70 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3983

大中國飯店

GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小飲[illegible] 冬暖夏涼 中西時菜 俱合[illegible] 調烹精良 飯菜麵食 適口芳香 女侍招待 應酬非常 諸尊光顧 曷勝感謝 [illegible]

[illegible]謹啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9967

● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟實惠
● 各式茗點 飽飲糕羔
● 茶市 十二點至三點 以應顧客
● 備艇光顧 格外歡迎

亞柏文出貸
有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如適者請到大中國飯店詢問劉希霖
309 JARVIS ST.

[illegible]

本報承印衣館紙牌

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE EM-4-1024

新[illegible] [illegible]乾濕洗衣館

[illegible]

(多朗多)萬國貿易有限公司(加拿大)
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 錦盒名茶 糖薑枝干
● 瓷器古董 顧繡檯布
● 參茸藥材 海味雜貨
● 牛莊絲荳 鮮靚水貨
● 發行零沽 一律歡迎
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市[illegible]

◎冬季目錄印便函索即寄

正總理林善堂 副總理黃道循
司理[illegible] [illegible]

加拿大商務代表團抵澳洲

[illegible]

破獲墮胎機關

十八日由多倫多警署，把墮胎機關之七人捕獲，由六九五人參加[illegible]

[illegible]

哀啟

[illegible]

有房出賃
歡迎僑胞
154 DUNDAS ST. E

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

加拿大國家鐵路總代理人麥
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

寫字樓
EM3-9655

住宅
WA2. 6309

辦理華僑來加大車船票、行李、汽車、匯兌等事宜，凡欲回國或由中國到加拿大者，請來接洽。

本行代理華人事務
加拿大新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

本行歡迎華人存款，以實力雄厚，辦理各種銀行業務，代匯款項，迅速妥當。

J. A. YEE 余
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-8191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5219
TORONTO ONTARIO

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

雲埠均安號特聘由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加東分代理

●由大埠開往香港船期
●由香港開往大埠船期

加拿大 滿地可埠
黃能謙旅行社
W. Bruce Wong Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
代理 加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
美國總統輪船
詩憂呢火車

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1408 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2 3154 EM.8 4508
住宅 電話 ST.8-6289
辦理 生、死、保險、各種手續

加拿大
遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司
(味)精廠(遷)舖啟事

啟者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，特此奉告，并候
諸君康健
弟 李[illegible]如 謹啟
遠東商業有限公司

羅景鏞 博士
109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5530

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5408
◎新到冬節送禮佳品登市◎

律師 [illegible]
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
EM4 8840
EM3 0660

環球公司
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
著名火鴨 燒臘精良
司理 林

永盛公司
Wing Shing Co.
135 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

士蔑電鍍公司
R. Smith Plating Works
[illegible] York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7582
●搭工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & [illegible]
414 BAY ST. EM[illegible]

防汛取得決定性勝利

[illegible]

芥菜白菜 每磅一毫

Jan Ah Farm Base Line E.

聘用華僑青年

本號行宜…[illegible]

Ocean Sparkles Enterprises Ltd, 111 Dundas St. W. Toronto.

樓業出賣

[illegible]

S. BALSON REAL ESTATE 1624 DUNDAS ST. W. KE 4764 TORONTO

麥錫舟代理美國總統輪船公司

[illegible]

太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9855

住家電話 WA-3-6309 WA-3-5910

中國老醫 統新 由唐回美

C. T. SUM, 900½ W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勳壽丹 每瓶五員

立即止痛丹 每打三元

補腦養心丹 四兩庄五元

消散解毒丸 一兩二元半

皮膚止癢水 一元二毫半

新久白濁丸 二元五

獨標補腎丸 每樽十一元

崗止頭痛片 每盒一元二五

獨標萬安油 每打四元

立效扯氣水 每樽三元

鹿兒耳聾丸 二兩庄五元

[illegible]

鳴謝黃衛青先生

[illegible]

中華民國四十三年九月十二日

接修醫機器廣告

[illegible]

GEORGE CHONG

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM 3-7094

本店餐廳從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1841 Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉祖佐手田啓

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. EM-6-6722

●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶

司理劉希耆

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大滿地可良棧公司

LEONG JUNG CO.

92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. [illegible]

精製臘味 登市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具 綢緞 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鵝燒鴨 遠近馳名 光顧大小 一律歡迎

[illegible]

天梨園飯店

HENRY GARDEN

1134 CHESTNUT ST. EM3.2717 TORONTO, ONT.

▲新張廣告 經濟小時 隨意逢星 每日點心 大期星期 茶點光臨 僑胞任歡 無任歡迎 司理伍顯

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯齡 療肺藥水

加拿大利求公司

LEE CUE COMPANY

115½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到 △藥械 [illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT, 電話 EM-4 8088

[illegible]

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

73-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. ITA. 9961

合時貨品 源源辦到 雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名師 主理芽菜業務 ▲代理▼

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行運辦 人參 鹿茸 燕窩 [illegible]

CHIN VOKE CO. 100 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

20 CHURCH STREET TORONTO, ONT.

電話 EM4 [illegible]

常有新鮮各種 [illegible]

天園飯店

CELESTIAL GARDENS

52A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

PH. EM. 4-9035

本店特備 [illegible]

遠東商業有限公司

[illegible]

人民法院組織法介紹

淮河兩岸許多地區豐收

（○代版）（未完）

本報代印價廉好看喜帖

報房出賣 歡迎詢問 270½ GEORGE ST.

承受餐館廣告

本報代印猛烈喚仔粉

李均宜 醫生

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 6-9592

住家 RU 1-0079

旦打街西一百九十六號

本報精製笠巴圖章

參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 即在別埠亦可運移 衣冠種種皆可代办 價廉妥協早已名馳

Joseph Thompson Funeral Director

22 Carlton St. Toronto Ont.

電話 Phone EM.3-9789

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 雞頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑廳腸脂 快捷送到

勝家兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE

26 Queen Street East Near Victoria

Toronto, Ontario Canada

●大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）故謂有轉老還童之功 弱者服之固褒效如神 壯者服之尤奏奇効 每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥

▲患痔瘡者注意

本藥房主人啓

天生堂 醫師

雲埠

電話 PA 0010

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

（育麟大力丸）

（五蛇追風酒）

（蛇花療病素）

加拿大 怡安大藥房 多倫多

QEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚祛毒藥水

●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片

△新辦到▽

加拿大 趣趣公司

●香艷熱情小說●

寶貴性學珍本

C.O.D.

T. T. Co. P. O. B X 81 Vancouver B.C.

金 KAM LUN 綸

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部

裁縫部

代理部

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市街八十九號

分行司理林畢貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林畢貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音 特告

◎現有數間房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接泥水工作廣告

ED. FILLON 244 McCAUL ST.

電話 WA-2-9782

TORONTO ONT.

屐錄

說古談今

搜奇探秘錄 蔣介石與李宗仁

[illegible]

（待續）

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（八）

我是山人著

[illegible]

彭德懷的青年時代

[illegible]

幼時曾嚇退群鬼

[illegible]

法軍買共族 嚇壞裁縫匠

[illegible]

（未完）

小雜法

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

電話 EM.3 3852

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 參茸四時 瓜菓金豬 燒臘等客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-6250
華區帝國銀行

◎設備安全貯寄箱 以應華僑客租用

L. J. WALKER
Manager

最大之國貨商 加拿大
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
特約代理永利威藥酒

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△診所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

會計師 公家
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

加拿大 誠信公司 多倫多
SINCERE TRADING CO. EM.3-6144
122-24 ELIZABETH ST TORONTO ONT

▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香蒜油
中西餐館 烹飪貨目

麥盤根跌打骨科
中國跌打醫生
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
新患 跌打 常川

醫生 潘 F. M. POON
DR. F. M. POON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.

鐵掌靚仔玉

武俠技擊掌故小說　香港羅山人著　(二)(二)

警明中人與之匈語，其奈伊何，雖為人聯同時出下山矣，[illegible]……

（未完）

三利公司 SAM LEE CO.

加拿大
102 Elizabeth St, Toronto, Ont. 電話 EM-3 8082

△香港馳名　敬濟堂
△約大補茶　△武溪大補茶　△大山生曬參　△正北虎骨片
△華麗雞蛋糕　△十磅雞蛋糕　△五十磅正紅白糖　△五十磅正黃糖
△各種小食　△各種藥材　△各種丸散膏丹
三利公司啓

關舜年通訊處
寅振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知為感

陳子嚴事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

廣東飯店
加拿大多倫多　CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-5334

特請廚師　日夜開市　僑胞光顧　倒屣歡迎

金龍酒家 GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
65 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA. 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

結果 本利對
$1000　$5000

加拿大太平洋鐵路 Canadian Pacific

時不同行車時刻

陳郁公司 CHIN YORK CO.
加拿大多倫多
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138

永興隆麵廠 WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家　鬆化春卷　雛莊靚炸　脆滑雲吞　鮮明全蛋麵
▲精美出品▼　▲便利異常▼
貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

星偉楨
加拿大 SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4100

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto ONT. Phone WA-3 6262

區煥珍 女西醫
巫雲鵬 醫學博士
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

本報承印中西文件

光源 (金)(豬)(臘)(味)
加拿大 SIU YUEN
10 Elizabeth St, Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味　金豬燒臘　四時瓜菜　祖國雜貨　海味藥材　綠荳白米　樣樣齊備　僑胞光顧　倒屣歡迎
光源啓

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5856 87 Albert St. Toronto, Ont.

奇香 KAY HONG
84 Elizabeth St, Toronto Ont
Phone EM.6-?404

本號常有金豬臘味　燒鵝火鴨　荳尾芽菜　四時瓜菜　油米雜貨　如蒙光顧　大小歡迎

好世界飯店 Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9917

本店主人啓